

# INHALT / OBSAH / CONTENTS

Vorbemerkungen der Herausgeber / Úvodní poznámka /  
Note of Editors ..... 9

*Paul WEINDLING*

**Vorwort / Předmluva / Introductory Remarks ..... 21**

*Boris BÖHM*

**Die „Euthanasie“-Vernichtungsanstalt  
Pirna-Sonnenstein in Sachsen und die Ermordung  
von psychisch kranken und behinderten Menschen  
aus dem Reichsgau Sudetenland (1940-1941) ..... 31**

Vyhlažovací ústav Pirna-Sonnenstein v Sasku a zavraždění psychicky nemocných a postižených osob z říšské župy Sudety v letech 1940-1941

The 'Euthanasia'-Killing Facility Pirna-Sonnenstein in Saxony  
and the Murder of Mentally Ill and Disabled People from  
the Reich District of Sudetenland, 1940-1941

*Brigitte KEPPLINGER*

**Die Ermordung von psychisch kranken und behinderten  
Menschen in der „Euthanasie“-Vernichtungsanstalt  
Hartheim in Oberösterreich (1940-1941) ..... 57**

Zavraždění psychicky nemocných a postižených osob v rámci programu nacistické „eutanázie“ ve vyhlažovacím zařízení Hartheim v Horních Rakousích v letech 1940-1941

The Murder of Mentally Ill and Disabled People in the Nazi  
'Euthanasia'-Killing Facility Hartheim in Upper Austria, 1940-1941

*Stephanie SCHMITT, Petra FUCHS, Gerrit HOHENDORF,  
Maike ROTZOLL, Anette HINZ-WESSELS und Paul RICHTER*

**Die „Aktion T4“ im Reichsgau Sudetenland  
am Beispiel der Gau-Heil- und Pflegeanstalten  
in Sternberg [Šternberk na Moravě], Troppau [Opava] und  
Wiesengrund bei Pilsen [Dobřany u Plzně] auf Basis  
des Bestandes R179 im Bundesarchiv Berlin (1939-1941) ..... 79**

„Akce T4“ v říšské župě Sudety na příkladě župních léčebných  
a ošetrovatelských ústavů ve Šternberku na Moravě [Sternberg],  
Opavě [Troppau] a Dobřanech u Plzně [Wiesengrund] na základě  
fondu R179 Spolkového archivu v Berlíně 1939-1941

The ‘Action T4’ in the Reich District of Sudetenland on Examples  
of the District Lunatic Asylums in Sternberg [Šternberk na Moravě],  
Troppau [Opava] and Wiesengrund [Dobřany] Based  
on the File R179 of the Bundesarchives Berlin, 1939-1941

*Michal ŠIMŮNEK*

**Planung der nationalsozialistischen „Euthanasie“  
im Protektorat Böhmen und Mähren im Kontext der  
Gesundheits- und Bevölkerungspolitik der deutschen  
Besatzungsbehörden (1939-1942) ..... 117**

Plánování nacistické „eutanázie“ v protektorátu Čechy a Morava  
v kontextu zdravotní a populační politiky německých okupačních  
úřadů v letech 1939-1942

Planning of Nazi ‘Euthanasia’ in the Protectorate of Bohemia  
and Moravia in Context of the Public Health and Population Policy  
of German Authorities, 1939-1942

*Tomáš FEDORVIČ*

**Jüdische geisteskranke Patienten aus dem Protektorat  
Böhmen und Mähren zwischen nationalsozialistischer  
„Euthanasie“ und Holocaust (1939-1945) ..... 199**

Duševně nemocní pacienti židovského původu z protektorátu Čechy  
a Morava mezi nacistickou „eutanázií“ a holocaustem v letech 1939-1945

Jewish Lunatic Patients from the Protectorate of Bohemia and Moravia  
between the Nazi ‘Euthanasia’ and Holocaust, 1939-1945

Dietmar SCHULZE

**Dezentrale „Euthanasie“ und „Aktion Brandt“  
im Reichsgau Sudetenland und Protektorat Böhmen  
und Mähren (1942-1945) ..... 237**

Decentralizovaná „eutanázie“ a „Akce Brandt“ v říšské župě  
Sudety a protektorátu Čechy a Morava v letech 1942-1945

Decentralised 'Euthanasia' and 'Action Brandt' in the Reich  
District of Sudetenland and the Protectorate of Bohemia  
and Moravia, 1942-1945

**Literatur (Auswahl) / Seznam literatury (výběr) /  
Selected Bibliography..... 253**

**ANHANG / Dodatek / Appendix**

Namensregister / Jmenný rejstřík / Index (Persons) .....285

Ortsregister / Místní rejstřík / Index (Places) .....289

Abkürzungen / Zkratky / Abbreviations .....293

Abbildungen / Obrazová příloha / Figures

Autoren / Autoři / Authors